



KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteen II mukainen, sellaisena kuin se on muutettuna. Suomen markkinoille lokalisoitu valmistajan käyttöturvallisuustiedotteesta.

Tuote	AURO 411 Luonnonsaippua
Valmistajan lähde-KTT	4110000 Pflanzenseife, versio 3.0 (DE), tarkistettu 12.02.2024
Suomenkielinen versio	1.0
Tarkistettu	15.09.2026
Kieli	suomi

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

Kauppanimi: AURO 411 Luonnonsaippua
Tuotetunnus Suomessa: AURO 411
Valmistajan lähdetuote: 4110000 Pflanzenseife
UFI: Ei ilmoitettu lähde-KTT:ssä.

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Merkityksellinen tunnistettu käyttö: Puhdistusaine.
Käytöt, joita ei suositella: Ei ilmoitettu lähde-KTT:ssä.

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Maahantuoja / toimittaja Suomessa:
Suomen Luonnonmaalit Oy
Y-tunnus: 2760117-2
Upokaskuja 6-8
01450 Vantaa (Tuusula)
Suomi
Puhelin: 09 851 2101
Sähköposti: info@suomenluonnonmaalit.fi
Verkkosivusto: suomenluonnonmaalit.fi
KTT-yhteys: info@suomenluonnonmaalit.fi
Valmistaja: AURO Pflanzenchemie AG, Alte Frankfurter Straße 211 A, 38122 Braunschweig, Saksa. Puhelin: +49 531 28141-0. Faksi: +49 531 28141-72. Sähköposti: info@auro.de. KTT-yhteys: msds@auro.de. Verkkosivusto: www.auro.de.

1.4 Hätäpuhelinnumero

Myrkytystietokeskus (HUS): 0800 147 111 (maksuton) tai 09 471 977 (normaalihintainen), avoinna ympäri vuorokauden vuoden jokaisena päivänä.
Hätänumero: 112 kiireellisissä hätätilanteissa, 24 h.
Valmistajan hätänumero: +49 531 28141-20. Lähde-KTT:n mukaan numero on käytössä vain toimistoaikana.

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti: Seosta ei ole luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] tarkoittamalla tavalla.

2.2 Merkinnät

Vaarapiktogrammit: Ei sovelleta.
Huomiosana: Ei sovelleta.
Vaaralausekkeet: Ei sovelleta.
Turvalausekkeet: Ei sovelleta.
Merkinnöissä ilmoitettavat vaaraa aiheuttavat aineosat: Ei sovelleta.
Täydentävä vaaralauseke: EUH210 Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

2.3 Muut vaarat

Seoksen aineosat eivät täytä REACH-asetuksen liitteen XIII mukaisia PBT- tai vPvB-kriteerejä.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2 Seokset

Vaarallinen aineosa:

Aine	CAS / EY / indeksi	REACH-numero	CLP-luokitus ja erityisarvot	Pitoisuus
Etanoli; etyylialkoholi	64-17-5 200-578-6 603-002-00-5	01-2119457610-43-xxxx	Flam. Liq. 2 H225; Eye Irrit. 2 H319 SCL: Eye Irrit. 2 H319: >= 50,00 ATE suun kautta: = 10 470 mg/kg ATE ihon kautta: > 2 000 mg/kg ATE hengitysteitse: = 124,7 mg/L (4 h)	1,00 < 2,00 paino-%

H-lausekkeiden täydelliset sanamuodot: katso kohta 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Yleiset ohjeet: Jos oireita ilmenee tai epäilyttää, hakeudu lääkäriin. Tajuttomalle ei saa antaa mitään suun kautta; aseta hänet kylkiasentoon ja hakeudu lääkäriin.

Hengitys: Siirrä altistunut raittiiseen ilmaan ja pidä lämpimänä ja levossa. Epäsäännöllisen hengityksen tai hengityspysähdyksen yhteydessä aloita tekohengitys.

Ihokosketus: Riisu likaantuneet ja kastuneet vaatteet välittömästi. Pese iho heti runsaalla vedellä ja saippualla. Älä käytä liuottimia tai ohenteita.

Silmäkosketus: Huuhtelee varovasti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtelua. Hakeudu välittömästi lääkäriin.

Nieleminen: Huuhtelee suu vedellä (vain jos altistunut on tajuissaan). Hakeudu välittömästi lääkäriin. Pidä altistunut levossa. Älä oksennuta.

Ensiavun antajan suojaus: Ensiavun antajan on huolehdittava omasta suojauksestaan.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Jos oireita ilmenee tai epäilyttää, hakeudu lääkäriin.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Peruselintoimintojen tuki, dekontaminaatio ja oireenmukainen hoito.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Soveltuvat sammutusaineet: alkoholinkestävä vaahto, hiilidioksidi (CO₂), jauhe, vesisumu (vesi).

Soveltumattomat sammutusaineet: voimakas vesisuihku.

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Palossa muodostuu tiheää mustaa savua. Vaarallisten hajoamistuotteiden hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja.

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Pidä hengityksensuojain käytettävissä. Jäähdytä palon läheisyydessä olevia suljettuja astioita vedellä.

Sammutusvettä ei saa päästää viemäriin, maaperään tai vesistöön.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Tuuleta altistunut alue. Älä hengitä höyryjä.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Jos jokia, järviä tai viemäriverkostoa saastuu, ilmoita asiasta paikallisille toimivaltaisille viranomaisille paikallisten määräysten mukaisesti.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja välineet

Rajoittaminen: Rajaa vuotanut aine palamattomalla imeytysaineella (esim. hiekka, maa, vermikuliitti, piimaa) ja kerää hävitettäväksi paikallisten määräysten mukaisesti astioihin (katso kohta 13).

Puhdistus: Jälkipuhdistusta pesuaineilla. Älä käytä liuottimia.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Turvallinen käsittely: katso kohta 7. Henkilönsuojaimet: katso kohta 8. Hävittäminen: katso kohta 13.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Vältä kosketusta ihon, silmien ja vaatteiden kanssa. Vältä hiontapölyn hengittämistä. Henkilönsuojaimet: katso kohta 8. Älä koskaan tyhjennä astiaa paineella - astia ei ole paineastia. Säilytä tuotetta aina alkuperäisastian materiaalista valmistetuissa vastaavissa astioissa. Noudata soveltuvia suoja- ja turvallisuusmääräyksiä.

Yleinen työhygieniä: Älä syö, juo tai tupakoi työn aikana.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Pidä astiat tiiviisti suljettuina. Älä koskaan tyhjennä astiaa paineella - astia ei ole paineastia. Tupakointi kielletty. Asiattomien pääsy alueelle estettävä. Säilytä astiat huolellisesti suljettuina ja pystyasennossa vuotojen estämiseksi.

Yhteisvarastointi: Pidä erillään voimakkaasti happamista ja emäksisistä materiaaleista sekä hapettimista.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Noudata teknistä tuoteselostetta. Lähde-KTT:n saksalainen GISCODE-tieto on jätetty pois Suomen lokalisoinnista; katso kohta 16.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Suomen HTP-arvot (HTP-arvot 2025, STM; CAS 64-17-5):

Aine	CAS	HTP 8 h	HTP 15 min
Etanoli	64-17-5	1000 ppm / 1900 mg/m ³	1300 ppm / 2500 mg/m ³

Lähde-KTT:n Saksan TRGS 900 -raja-arvoa ei esitetä Suomen HTP-arvona.

Biologiset raja-arvot: Ei tietoja saatavilla lähde-KTT:ssä.

DNEL - työntekijät

Aine / CAS	Altistus ja vaikutus	DNEL
Etanoli / 64-17-5	Akuutti, hengitysteitse, paikalliset vaikutukset	1 900 mg/m ³
Etanoli / 64-17-5	Pitkäaikainen, ihon kautta, systeemiset vaikutukset	343 mg/kg rp
Etanoli / 64-17-5	Pitkäaikainen, hengitysteitse, systeemiset vaikutukset	950 mg/m ³

DNEL - kuluttajat

Aine / CAS	Altistus ja vaikutus	DNEL
Etanoli / 64-17-5	Akuutti, hengitysteitse, paikalliset vaikutukset	950 mg/m ³
Etanoli / 64-17-5	Pitkäaikainen, ihon kautta, systeemiset vaikutukset	206 mg/kg rp
Etanoli / 64-17-5	Pitkäaikainen, hengitysteitse, systeemiset vaikutukset	114 mg/m ³
Etanoli / 64-17-5	Pitkäaikainen, suun kautta, systeemiset vaikutukset	87 mg/kg rp

PNEC

Aine / CAS	Ympäristön osa	PNEC
Etanoli / 64-17-5	Makea vesi	0,96 mg/L
Etanoli / 64-17-5	Merivesi	0,79 mg/L
Etanoli / 64-17-5	Makean veden sedimentti	3,6 mg/kg
Etanoli / 64-17-5	Maaperä	0,63 mg/kg
Etanoli / 64-17-5	Jätevedenpuhdistamo	580 mg/L

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Ilmanvaihto: Huolehdi hyvästä ilmanvaihdesta. Tämä voidaan toteuttaa paikallispoistolla tai yleisilmanvaihdoilla.

Hengityksensuojaus: Käytä hengityksensuojainta, jos ilmanvaihto on riittämätön.

Käsien suojaus: NBR (nitrilikumi), käsinemateriaalin paksuus $\geq 0,4$ mm, läpäisy aika ≥ 480 min. Varmista käsineiden kemikaalikestävyyden käyttökohteessa käsinevalmistajalta ja noudata valmistajan käyttö-, säilytys-, huolto- ja vaihto-ohjeita. Suositeltu standardi: EN ISO 374.

Ihon suojaus: Suojavoiteet voivat auttaa suojaamaan altistuvia ihoalueita. Niitä ei saa käyttää ihokosketuksen jälkeen.

Silmien/kasvojen suojaus: Sivusuojilla varustetut suojalasit, DIN EN 166.

Vartalon suojaus: Kemiallisten aineiden käsittelyssä käytettävän kemikaalisuoja-vaatetuksen tulee olla CE-merkitty ja siinä tulee olla nelinumeroinen tarkastuslaitoksen tunnus.

Ympäristöaltistumisen torjunta: Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Ominaisuus	Arvo
Olomuoto	Neste
Väri	Katso etiketti
Haju	Tyypillinen
pH	Ei määritetty
Sulamis-/jäätympiste	Ei määritetty
Kiehumispiste ja kiehumisalue	Ei määritetty
Leimahduspiste	Ei määritetty
Syttyvyys	Ei sovelleta
Alempi räjähdysraja 20 °C:ssa	Ei määritetty
Ylempi räjähdysraja 20 °C:ssa	Ei määritetty
Höyrynpaine 20 °C:ssa	23,642 mbar
Suhteellinen höyryntiheys	Ei sovelleta
Tiheys 20 °C:ssa	1,0 kg/l
Vesiliukoisuus 20 °C:ssa	Osittain liukeneva
Jakautumiskerroin n-oktanol/vesi	Katso kohta 12
Syttymislämpötila	Ei määritetty
Hajoamislämpötila	Ei määritetty
Kinemaattinen viskositeetti 40 °C:ssa	Ei määritetty

9.2 Muut tiedot

Ei sovelleta.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

Tuotteesta tai sen aineosista ei ole saatavilla erityisiä reaktiivisuutta koskevia tietoja.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Stabiili, kun suositeltuja varastointi- ja käsittelyohjeita noudatetaan. Katso asianmukaista varastointia koskevat lisätiedot kohdasta 7.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Pidä erillään vahvoista hapoista, vahvoista emäksistä ja voimakkaista hapettimista eksotermisten reaktioiden välttämiseksi.

10.4 Vältettävät olosuhteet

Stabiili suositeltuja varastointi- ja käsittelyohjeita noudatettaessa. Korkeissa lämpötiloissa voi muodostua vaarallisia hajoamistuotteita.

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Muita merkityksellisiä tietoja ei ole saatavilla.

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Korkeissa lämpötiloissa voi muodostua vaarallisia hajoamistuotteita, kuten hiilidioksidia (CO₂), hiilimonoksidia ja savua.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

Välitön myrkyllisyys: Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Etanoli; etyylialkoholi: LD50 suun kautta (rotta) = 10 470 mg/kg; LD50 ihon kautta (kani) > 2 000 mg/kg; LC50 hengitysteitse (rotta) = 124,7 mg/L (4 h).

Ihosityttävyys/ihoärsytys: Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys: Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.



Hengitysteiden tai ihon herkistyminen: Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

CMR-ominaisuuksien yhteenvedo: Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen: Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen: Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Aspiraatiovaara: Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Käytännön kokemukset ihmisillä

Liutinosien hengittäminen työperäisen altistumisrajan ylittävänä pitoisuuksina voi aiheuttaa terveyshaittoja, kuten limakalvojen ja hengityselinten ärsytystä sekä maksan, munuaisten ja keskushermoston vaurioita. Oireita voivat olla päänsärky, huimaus, väsymys, lihasheikkous ja uneliaisuus; vaikeissa tapauksissa tajuttomuus. Liuottimet voivat imeytyä ihon kautta ja aiheuttaa joitakin edellä mainituista vaikutuksista. Pitkäaikainen ja toistuva kosketus tuotteeseen poistaa ihon rasvaa ja voi aiheuttaa ei-allergista kosketusihottumaa ja/tai haitta-aineiden imeytymistä. Roiskeet voivat aiheuttaa silmä-ärsytystä ja palautuvia vaurioita.

11.2 Tiedot muista vaaroista

Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet: Tuote ei sisällä ihmiseen kohdistuvia hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia omaavaa ainetta, koska mikään aineosa ei täytä kriteerejä.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Tietoja ei ole saatavilla.

12.3 Biokertyvyys

Jakautumiskerroin n-oktanoliväsi = -0,35 (etanoli; etyylialkoholi).

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tietoja ei ole saatavilla.

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Seoksen aineosat eivät täytä REACH-asetuksen liitteen XIII mukaisia PBT- tai vPvB-kriteerejä.

12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Tietoja ei ole saatavilla.

12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Tuotetta ei saa päästää viemäriin. Jätteet ja astiat on hävitettävä turvallisesti. Hävittäminen direktiivin 2008/98/EY mukaisesti.

EAK-jätekoodi: 20 01 15* - emäkset.

Muut hävitysohjeet: Saastumattomat ja täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan toimittaa kierrätykseen.

Pakkaukset, joita ei ole tyhjennetty asianmukaisesti, ovat vaarallista jätettä.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

14.1 YK-numero tai ID-numero

Ei sovelleta.

14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

ADR/RID: ei ole vaarallinen aine näiden kuljetusmääräysten tarkoittamalla tavalla. IMDG: ei ole vaarallinen aine näiden kuljetusmääräysten tarkoittamalla tavalla. ICAO-TI / IATA-DGR: ei ole vaarallinen aine näiden kuljetusmääräysten tarkoittamalla tavalla.

14.3 Kuljetuksen vaaraluokka

Ei sovelleta.



14.4 Pakkausryhmä

Ei sovelleta.

14.5 Ympäristövaarat

ADR/RID: ei sovelleta. IMDG: ei sovelleta.

14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Kuljeta aina suljetuissa, pystyasennossa olevissa ja turvallisissa astioissa. Varmista, että tuotetta kuljettavat henkilöt tietävät, miten onnettomuus- tai vuototilanteessa toimitaan. Turvallinen käsittely: katso kohdat 6-8.

14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

Ei kuljeteta irtolastina IBC-säännösten mukaisesti.

14.8 Lisätiedot

ADR/RID: ei sovelleta. IMDG: ei sovelleta. ICAO-TI / IATA-DGR: ei sovelleta.

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Työntekijöitä koskevat rajoitukset: Noudata soveltuvin osin direktiivin 92/85/ETY (raskaana olevat työntekijät) ja direktiivin 94/33/EY (nuoret työntekijät) mukaisia rajoituksia sekä mahdollisia kansallisia säännöksiä.

Direktiivi 2010/75/EU teollisuuden päästöistä: VOC-arvo 15 g/l.

Direktiivi 2012/18/EU (Seveso III): Tuotetta ei ole luokiteltu direktiivin 2012/18/EU mukaisesti.

Lähde-KTT:n Saksan kansalliset W GK- ja A wSV-tiedot on jätetty pois Suomen lokalisoinnista; katso kohta 16.

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Kemikaaliturvallisuusarviointi on tehty seoksen etanolille: REACH 01-2119457610-43-xxxx; etanoli / etyylialkoholi; CAS 64-17-5; EY 200-578-6.

KOHTA 16: Muut tiedot

Kohdissa 2-15 esiintyvien vaaralausekkeiden täydelliset sanamuodot

H225 Helposti syttyvä neste ja höyry.

H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

EUH210 Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

Seoksen luokitus ja arviointimenetelmä

Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukainen seoksen luokitus/arviointimenetelmä: ei sovelleta.

Lyhenteet

ADR: vaarallisten aineiden kansainvälisiä tiekuljetuksia koskeva eurooppalainen sopimus; CAS: Chemical Abstracts Service; CLP: luokitus, merkinnät ja pakkaaminen; CMR: syöpää aiheuttava, perimää vaurioittava ja/tai lisääntymiselle vaarallinen; DNEL: johdettu vaikutukseton altistumistaso; EN: eurooppalainen standardi; EY/EC: Euroopan yhteisö; HTP: haitalliseksi tunnettu pitoisuus; IATA-DGR: kansainvälisen ilmakuljetusliiton vaarallisten aineiden määräykset; IBC: irtolastina kuljetettavien vaarallisten kemikaalien alusten kansainvälinen säännöstö; ICAO-TI: Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön tekniset ohjeet; IMDG: kansainvälinen vaarallisten aineiden merikuljetussäännöstö; ISO: International Organization for Standardization; LC: tappava pitoisuus; LD: tappava annos; MARPOL: aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemistä koskeva kansainvälinen yleissopimus; OECD: Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestö; PBT: hitaasti hajoava, biokertyvä ja myrkyllinen; PNEC: arvioitu vaikutukseton pitoisuus; RID: vaarallisten aineiden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevat määräykset; UN: Yhdistyneet kansakunnat; VOC: haihtuvat orgaaniset yhdisteet; vPvB: erittäin hitaasti hajoava ja erittäin biokertyvä.



Lähteet ja lokalisointi

Valmistajan lähde-KTT: 4110000 Pflanzenseife, versio 3.0, tarkistettu 12.02.2024, tulostettu 12.02.2024, asetusten (EY) N:o 1907/2006 (REACH) ja (EU) 2020/878 mukainen.

Suomen lokalisoinnin lähteet: Suomen Luonnonmaalit Oy:n KTT-mastertiedot 15.09.2026; Sosiaali- ja terveysministeriön HTP-arvot 2025 / asetus 55/2025 (etanoli, CAS 64-17-5); HUS Myrkytystietokeskuksen yhteystiedot, tarkistettu 15.09.2026.

Lähde-KTT:n Saksan kansalliset tiedot (TRGS 900 / AGW, LGK, GISCODE, WGK ja AwSV) on jätetty pois Suomen kansallisina luokituksina. Suomen HTP-arvot on esitetty kohdassa 8.1.

Suomenkielinen versio: 1.0

Tarkistuspäivä: 15.09.2026.

Muutostiedot

Valmistajan lähde-KTT:n mukaan tähdellä merkityt tiedot ovat muuttuneet edelliseen versioon verrattuna.

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot perustuvat valmistajan lähde-KTT:hen ja Suomen lokalisointia varten tarkistettuihin kansallisiin tietoihin. Tuotekohtaisia teknisiä tietoja ei ole muutettu tai päätelty lähteen ulkopuolelta.